



DELLA REPUBBLICA SOMALA

Anno IV

Mogadiscio 12 Aprile 1964

Suppl. N. 2 al N. 4

Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100, Estero Sh. So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

- DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 25 dicembre 1963, n. 103: *Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdulcadir Murscid Abdalla.* Pag. 406
- DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 23 marzo 1964, n. 104: *Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abù Mughe Habib.* » 407
- DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 23 marzo 1964, n. 105: *Vincolo di area demaniale per scopo di pubblica utilità, a favore del Ministero Agricoltura e Zootecnia, per realizzare una stazione sperimentale di agricoltura.* » 409
- DECRETO DELLA REGIONE DEL BENADIR 1° aprile 1964, n. 106: *Decreto di esproprio lotto terreno nella zona del Villaggio Oddur Ossob del Municipio di Afgoi.* » 410
- DECRETO DELLA REGIONE DEL BENADIR 4 aprile 1964, n. 107: *Sospensione dell'occupazione del lotto di terreno espropriato nella zona del Villaggio Oddur Ossob del Municipio di Afgoi.* » 411

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIB

- Società Commerciale Italo-Somala — S.C.I.S. — Mogadiscio — *Avviso convocazione Assemblea Ordinaria (182)*. » 412
- Società Agricola Italo-Somala — S.A.I.S. — Mogadiscio — *Avviso convocazione Assemblea Ordinaria (183)* » 412
- Unione Sviluppo Commercio Africa — U.S.C.A. — S.p.A. — Mogadiscio — *Avviso convocazione Assemblea Ordinaria e Straordinaria*. » 413
-

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

MINISTERO DELLE FINANZE

D.M. 25 dicembre 1963, N. 103.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdulcadir Murscid Abdalla.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma, della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rp.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 17 agosto 1959, presentata dal Sig. Abdulcadir Murscid Abdalla intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — nei pressi della Scuola Elementare del Villaggio Arabo;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso ai termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia N. 4, del 1° aprile 1960, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 255.ma seduta del 4-6-1960;

VISTA la bolletta n. 110 in data 11 luglio 1960, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abdulcadir Murscid Abdalla ha pagato la somma di So. 378, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 252, è stata consegnata al Sig. Abdulcadir Murscid Abdalla come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 15 luglio 1960;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il foglio n. 498483 di prot. in data 13 novembre 1963, del Servizio Tecnico Erariale dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 4-6-1960, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il Nulla-Osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, nei pressi della Scuola Elementare del Villaggio Arabo rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio 6045 in data 1 agosto 1962;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Abdulcadir Murscid Abdalla la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 252, sito in Mogadiscio — nei pressi della Scuola Elementare del Villaggio Arabo.

Mogadiscio, li 25 dicembre 1963.

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 4, foglio n. 122.

Mogadiscio, li 25 gennaio 1964.

Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.

MINISTERO DELLE FINANZE

D.M. 23 marzo 1964, N. 104.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abù Mugne Habib.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma, della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 10 luglio 1961, presentata dal Sig. Abù Megne Habib intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia N. 11 dell'1 novembre 1961, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 293.ma seduta del 22-8-1962;

VISTA la bolletta n. 196 in data 6-1-1962, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abù Megne Habib ha pagato la somma di So. 729, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 729, è stata consegnata al Sig. Abù Megne Habib come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 13 gennaio 1962;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il foglio n. 600296 di prot. in data 18 marzo 1964, del Servizio Tecnico Erariale dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 22-8-1962, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il Nulla-Osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in via Valle Nord rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 1861 di prot. in data 23 febbraio 1964;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Abù Megne Habib la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 729, sito in Mogadiscio — Valle Nord.

Mogadiscio, li 23 marzo 1964.

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 139.

Mogadiscio, li 23 marzo 1964.

Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.

MINISTERO DELLE FINANZE

D.M. 23 marzo 1964, N. 105.

Vincolo di area demaniale per scopo di pubblica utilità, a favore del Ministero Agricoltura e Zootecnia, per realizzare una stazione sperimentale di agricoltura.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma, della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

VISTO il foglio n. 920859 in data 10-2-1964 del Ministero dell'Agricoltura e Zootecnia con il quale viene richiesto l'assegnazione di una vasta zona di terreno in agro di Afgoi per realizzare, tramite l'U.S.A.I.D., una Stazione Sperimentale Agricola;

VISTO il foglio n. 11706 in data 5-2-1964 del Distretto di Afgoi con il quale si raccomanda l'opera agricola che l'U.S.A.I.D. intende realizzare;

CONSIDERATO che l'area richiesta comprende appezzamenti di aziende agricole di proprietà di privati e per i quali è in corso il piano di esproprio;

CONSIDERATA l'urgenza di potere iniziare i lavori agricoli su una prima parte dell'area, in attesa del perfezionamento degli atti di esproprio;

CONSIDERATO che è compresa nella richiesta la ex concessione dell'Ing. Ferruccio Helman di ettari 394, restituita al Governo della Repubblica Somala per scadenza di contratto come da verbale di consegna del 22-3-1962 e giuste disposizioni impartite dal Ministero delle Finanze con le note n. 541238 del 5 marzo 1962 e 541380 del 17 marzo 1962;

DECRETA:

L'area di seguito descritta (ex concessione agricola Ferruccio Helmann) nella allegata planimetria che fa parte integrante del presente decreto è vincolata a scopo di pubblica utilità a favore del Ministero Agricoltura e Zootecnia per realizzare una Stazione sperimentale di Agricoltura.

Area a forma esagonale irregolare della superficie di ettari 394 confinante a Nord con un lato di ml. 1272 e l'altro di ml. 2400 con la proprietà Helman Emilio; ad Est con un lato di ml. 1020 con la stessa proprietà di Helman Emilio e con un lato di ml. 759,60 con terreno demaniale; a Sud con il lato di ml. 3670 con concessione Della Nave e terreno demaniale; ad Ovest con il lato di ml. 1720,50 con terreno demaniale.

Mogadiscio, li 23 marzo 1964.

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 146.

Mogadiscio, li 24 marzo 1964.

Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.

REGIONE DEL BENADIR

D.R.B. 1 aprile 1964, N. 106.

**Decreto di esproprio lotto terreno nella zona del Villaggio Oddur
Ossob del Municipio di Afgoi.**

IL GOVERNATORE

VISTI gli artt. 1 e segg. dell'Ordinanza 28 maggio 1955, n. 12, contenente norme sulla espropriazione di beni immobili e relativi diritti per causa di pubblica utilità;

VISTO il proprio decreto n. 2 in data 3 settembre 1963, concernente la dichiarazione di pubblica utilità di opere da eseguire nella zona del Villaggio Oddur Ossob del Municipio di Afgoi, sul lotto di terreno a forma rettangolare aventi i lati minori di m. 530 ed i maggiori di m. 1000 corrispondenti ad ettari 53, incolto e boscoso confinante con un lato minore alla strada Afgoi-Audegle ed ai due lati maggiori con l'Azienda Dolci e l'Azienda Cenci di proprietà del Sig. Pola Giovanni;

VISTA la deliberazione in data 23 febbraio 1964 della Commissione per la determinazione dell'indennità di esproprio che ha fissato la indennità relativa in Sh. So. 5.300;

CONSIDERATO che la dichiarazione di pubblica utilità, il piano di espropriazione e la fissata indennità, sono divenuti definitivi essendo state adempiute le formalità di legge;

DECRETA:

Art. 1.

Per motivi indicati nel decerto di dichiarazione di pubblica utilità il lotto di terreno a forma rettangolare aventi lati minori di m. 530 ed i maggiori di m. 1000 corrispondenti ad ettari 53, incolto e boscoso confinante con un lato minore alla strada Afgoi-Audegle ed ai due lati maggiori con l'Azienda Dolci e con l'Azienda Cenci di proprietà del Sig. Pola Giovanni, viene espropriato per pubblica utilità.

Art. 2.

Al proprietario Sig. Pola Giovanni o a chi per esso è corrisposta l'indennità di espropriazione di Sh. So. 5.300 di cui col presente decreto si ordina il pagamento.

Art. 3.

E' ordinata la occupazione immediata del lotto di terreno espropriato.

Mogadiscio, lì 1 aprile 1964.

**IL GOVERNATORE REGIONALE
MOHAMED MUSSA FARAH**

REGIONE DEL BENADIR

D.R.B. 4 aprile 1964, N. 107.

Sospensione dell'occupazione del lotto di terreno espropriato nella zona del Villaggio Oddur Ossob del Municipio di Afgoi.

IL GOVERNATORE

VISTO il proprio Decreto n. 1-64 in data 1-4-1964 con il quale veniva ordinata l'espropriazione per pubblica utilità del lotto di terreno a forma rettangolare avente i lati minori di m. 530 ed i maggiori di m. 1000, corrispondenti ad ettari 53, incolto e boscoso confinante con un lato minore alla strada Afgoi-Audegle ed ai lati maggiori con l'Azienda Dolci e con l'Azienda Cenci, di proprietà del Sig Pola Giovanni, ed inoltre veniva ordinato il pagamento dell'indennità di esproprio, nonché la immediata occupazione del lotto stesso di terreno;

RITENUTO che la indennità di esproprio è di Sh.So. 53.000 (cinquantatremila) anziché di 5.300 (cinquemilatrecento) come erroneamente indicato nell'art. 2 del sopradetto Decreto;

CONSIDERATO che l'Amministrazione Municipale di Afgoi non ha ancora provveduto alla deliberazione di corrispondere la indennità di esproprio nella misura fissata di Sh. So. 53.000 (cinquantatremila);

ORDINA

La sospensione dell'occupazione del lotto di terreno espropriato.

Mogadiscio, li 4 aprile 1964.

IL GOVERNATORE REGIONALE
MOHAMED MUSSA FARAH

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE.

SOCIETA' COMMERCIALE ITALO SOMALA — S.C.I.S.

Società per Azioni con Sede in Mogadiscio

Capitale versato Sh. So. 4.000.000

A V V I S O

Convocazione di Assemblea

Gli Azionisti della Società Commerciale Italo-Somala — S.C.I.S. — sono convocati in Assemblea Ordinaria in Lugano, Via Pioda 8, il giorno 6 maggio 1964, alle ore 15, presso la sede della Società E.I.F.A. ed occorrendo in seconda convocazione il giorno 12 maggio 1964, nello stesso luogo ed alla stessa ora, per deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1) Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) Bilancio e Conto Perdite e Profitti dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 1963 e deliberazioni relative.

Hanno diritto di partecipare all'Assemblea come sopra convocata, gli Azionisti iscritti nel Libro Soci, almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea.

(182)

Il Consiglio di Amministrazione

SOCIETA' AGRICOLA ITALO-SOMALA — S.A.I.S.

Società per Azioni — Sede in Mogadiscio

Capitale Sociale versato Sh. So. 13.200.000

A V V I S O

Convocazione Assemblea

Gli Azionisti della Società Agricola Italo-Somala, S.A.I.S. — S.p.A., sono convocati in Assemblea Ordinaria in Milano, Piazzetta Bossi, n. 2, presso la sede della Società «La Centrale» per il giorno 11 maggio 1964 alle ore 16 per deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1) Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) Bilancio e Conto Perdite e Profitti dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 1963, e deliberazioni relative.

Hanno diritto di partecipare all'Assemblea, come sopra convocata, gli Azionisti iscritti nel Libro Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea, i quali abbiano richiesto ed ottenuto il biglietto d'ammissione, oppure quelli che nello stesso termine avranno depositato le loro azioni presso la Sede della Società a Mogadiscio, oppure presso gli uffici di recapito in Italia, a Milano, Piazzetta Bossi, 2 — oppure presso la Banca per la Svizzera Italiana di Lugano (Svizzera).

(183)

Il Consiglio di Amministrazione

UNIONE SVILUPPO COMMERCIALE AFRICA — U.S.C.A. — S.p.A.
Sede legale — Mogadiscio - (Somalia)
Capitale sociale versato Sh. So. 500.000

A V V I S O

Convocazione di Assemblea

Gli Azionisti della Società Unione Commercio Africa U.S.C.A. sono convocati in Assemblea Ordinaria e Straordinaria in Lugano, Via Pioda 8, presso la Sede della Società E.I.F.A. per il giorno 6 maggio 1964, alle ore 16, in prima convocazione, ed occorrendo, per il giorno 26 maggio 1964, alla stessa ora e nello stesso luogo, in seconda convocazione, per deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

PARTE ORDINARIA:

- 1) Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) Bilancio e Conto Perdite e Profitti dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 1963.

PARTE STRAORDINARIA:

- 1) Revoca parziale della delibera di aumento del Capitale Sociale da Sh. So. 250.000 a Sh. So. 750.000 adottata dall'Assemblea Straordinaria del 4 maggio 1960;
- 2) Modifica conseguenziale dell'art. 4 dello Statuto Sociale.
Hanno diritto di partecipare all'Assemblea come sopra convocata, gli Azionisti iscritti nel Libro Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea.

(184)

Il Consiglio di Amministrazione